



Onor. Biblioteca Universitatii
II

Anul XIII. Nr. 14.

16 Iulie 1933.

BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Telefon Nr. 56.

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă. — Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

BCU Cluj / Central University Library Cluj *Cuprinsul:*

— Hotărârile Comisiei Interimare a Municipiului. (Extras și rezumat).

Decizii și ordine Ministeriale:

- Decizia Ministerului Finanțelor ref. la aplicarea normelor pt. executarea lucrărilor în regle și a acelor prin bună învoială, de către toate adm. locale.
- Ord. Ministerului de Interne No. 8715-933 ref. la măsurile legislative și adm. pentru înlesnirea gospodăriilor locale.
- Ord. Ministerului de Interne ref. la trecerea în atribuția notarilor com. și cerc. a eliberării biletelor de vite.

Publicații oficiale de ale Primăriei Municipiului Cluj.

- Încheierea Comis. Int. ref. la votarea Regulamentului pentru fixarea, constatarea și perceperea impozitelor și taxelor comunale pe teritoriul Municipiului Cluj.
- Fixarea ținerii licitațiilor publice la Primăria Municipiului Cluj, jola după masă.
- Ordonanța ref. la carantina câinilor și pisicilor.
- Publicații de licitații.
- Informații.

Hotărârile Comisiei Interimare a Municipiului

(Extras și rezumat).

Sedința din 26 Mai 1933.

— Se adjudecă în mod definitiv asfaltarea pieții de zarzavaturi din str. Cipariu asupra firmei „Blumen“ din Oradea cu suma de Lei 176.335 în sarcina art. 126 ex. 1933—34. (Nr. 11824/933).

— Se aprobă pavarea cu bolovan de râu a str. Barbu Delavrancea și Andrei Mureșan cu suma de Lei 153.900 în sarcina art. 126 ex. 1933—34. (Nr. 7573/933).

— Se aprobă pavarea str. Amurg cu suma de Lei 79.050 în sarcina art. 126 ex. 1933—34. (Nr. 9824/933).

— Se aprobă repararea acoperișului localului ocupat de serv. Sanitar cu suma de Lei 10.595 în sarcina art. 41 ex. 1933—34. (Nr. 10.188/933).

— Se ia act de predarea de către concesionarul Dr. A. Pop și luarea în primire de către Primăria Municipiului Cluj, a afișejului. (Nr. 12.187/933).

Sedința din 30 Mai 1933.

— Se ia act de debitul taxelor comunale pe timpul 1 Ian. — 31 Martie 1932 cu suma de Lei 4.861.608 (Nr. 12.051/933).

— Se aprobă cumpărarea materialului necesar frigiferului de la Abator cu suma de Lei 16.000 în sarcina art. 91 ex. 1933—34, de la firma „Weinrich și Zapfe“ Cluj. (Nr. 9800/933).

— Se aprobă ordonanțarea și plata sumei de 178.063 de la art. 125 ex. 1933—34, firmei Gesselschaft für Lindes Eismaschinen Wiesbaden, pentru mașinile frigiferului de la Abator furnizate în anul 1931. (Nr. 9317/933).

— Se aprobă debitarea dividendului Uzinei Electrice S. A. Cluj cu suma de Lei 3.074.991 în favoarea art. 50 ex. 1932. (9069—933).

— Se aprobă repararea generală a pavajelor în str. Mico, Măloasă și Legiunea Ardeleană cu suma de Lei 160.000 în sarcina art. 126 ex. 1933—34. (Nr. 11.672/933).

— Se aprobă închiderea anului financiar 1932—33 al stabilimentelor comunale de apă cu un debit de Lei 23.347. (Nr. 10.233/933).

— Se aprobă închiderea localului în P. Unirii No. 1, firmei „Genaro Morone“ cu 40.140 Lei anual pe termen de 3 (trei) ani. (11.656/933).

Sedința din 2 Iunie 1933.

— Se aprobă construirea unei terase pe clădirea restaurantului de la „Bala de Vară“ cu suma de Lei 40.000 în sarcina art. 98 ex. 1933—34. (Nr. 12.968—933).

— Se adjudecă executarea lucrărilor de pavare în str. Pasteur și Regală, cu suma de Lei 77.976,

asupra firmei „G. Căpușan“ în sarcina art. 126 ex. 1933—34. (Nr. 7780/933).

— Se adjudecă executarea lucrărilor de pavare în str. Lingurarilor și Câmpului cu suma de Lei 197.505, asupra firmei „Vasile Nistor și Gligor Simon“ în sarcina art. 126 ex. 1933—34. (Nr. 7869/933).

— Se adjudecă executarea lucrărilor de pavare cu bolovan de râu în str. Anton Pan cu suma de Lei 112.860, asupra firmei „G. Căpușan“ Cluj, în sarcina art. 126 ex. 1933—34. (Nr. 7781/933).

— Se aprobă pavarea cu bolovan de râu a str. Enescu cu suma de Lei 153.900 în sarcina art. 126 ex. 1933—34. (Nr. 12.052/933).

— Se aprobă executarea lucrărilor tăerii trunchiurilor de stejar și brad din pădurile Municipiului cu suma de Lei 167.500 în sarcina art. 41, 54, 98, 109, 110, 115/933/34 conform proiectului de hotărâre redactat de Serv. Tehnic. (Nr. 11.038—933).

— Se aprobă lucrările de reconstruire a stăvilanului de siguranță din Alea „T. Mihail“, cu suma de Lei 289.759 în sarcina art. 115 ex. 1933—34. (No. 11.952—933).

— Se aprobă modificarea bugetului Uzinelor de Apă și Canalizație pe anul 1933, majorând cu 1 (un) milion veniturile extraordinare la art. 4 și la art. 8 cheltuieli extraordinare cu aceeași sumă. (No. 12325—1933).

Sedința din 6 Iunie 1933.

— Se aprobă vopsirea băncilor din parcuri și grădinile publice, cu suma de Lei 16.995 în sarcina art. 54 ex. 1933/34. — (No. 13176—933).

— Se adjudecă furnizarea materialelor necesare lucrărilor de amenajare și transformare a edificiilor de la „Tarcea“, firmelor indicate în procesul verbal dresat de Comisiunea de Licitație în 1 Iunie 1933, cu suma totală de Lei 153.480 în sarcina art. 107 ex. 1933/34. (No. 8158/933).

Sedința din 9 Iunie 1933.

— Se aprobă la discuția în general și pe articole, regulamentul privitor la circulația pietonilor și conducătorilor de vehicule pe străzile și piețele Municipiului. (No. 12.692—933).

— Se aprobă confecționarea prin Atelierul Central a 10 bănci mobile necesare Băii de Vară, din materialul existent. (No. 13.366—933).

— Se donează crengile și rădăcinile scoase cu ocazia mărțirii lacului din grădina „Bărnăușu“, oamenilor săraci, care le vor transporta pe spesele lor. (No. 13365—933).

Sedința din 13 Iunie 1933.

— Se aprobă pavarea str. Papiu Ilarian cu suma de Lei 114.000 în sarcina art. 126 ex. 1933/34. (No. 12053—933).

— Se aprobă lucrările de pavare ale str. Regale cu suma de Lei 266.560 în sarcina art. 107 ex. 1933/34. (No. 12054—933).

— Se aprobă repararea edificiilor Municipiului Cluj, cu suma de Lei 110.000 în sarcina art. 41 ex. 1933/34. (No. 10122—933).

— Se aprobă executarea lucrărilor de baraj la Lănaștur cu suma de Lei 246.000 în sarcina art. 115 ex. 1933/34. (No. 12729/933).

— Se adjudecă furnizarea vopselelor necesare pentru vopsirea podurilor, — asupra firmei „Segesvary et. Comp“ cu suma de Lei 40.896 în sarcina art. 109 ex. 1933/34. (No. 8159—933).

— Se aprobă confecționarea caroseriilor necesare mașinel „Dogs“ prin atelierul central al Municipiului Cluj, cu suma de Lei 35.278 în sarcina art. 100 ex. 1933/34. (No. 13677—933).

— Se aprobă procurarea a 30.000 kgr. ovăș pe cale de bună învolală în sarcina art. 45 ex. 1933/34. (No. 13361—933).

— Se aprobă cumpărarea materialului necesar reparării frigiferului de la „Abator“ cu suma de Lei 16.000 în sarcina art. 91 ex. 1933/34. (No. 9800—933).

Sedința din 20 Iunie 1933.

— Se aprobă lucrările de amenajare și pavare a străzii Păstorului cu suma de Lei 87.105 în sarcina art. 68 ex. 1933/34. (Nr. 14.261—933).

— Se adjudecă executarea lucrărilor de reparație a acoperișului birourilor de la Serv. Sanitar, asupra firmei „Frații Schwartz“ cu suma de Lei 9907 în sarcina art. 41 ex. 1933/34. (Nr. 10.188—933).

— Se aprobă cumpărarea unui aparat de radio pentru Baia de vară de la firma „Columbia“ cu suma de Lei 13.500 în sarcina art. 98 ex. 1933/34. (Nr. 13.797—933).

— Se adjudecă confecționarea biletelor necesare grădinilor publice pentru folosința băncilor, asupra tipografiei „Națională“ cu suma de Lei 30.690 în sarcina art. 54 ex. 1933/34. (Nr. 11.456—933).

— Se aprobă amplificarea curentului electric în străzile Ep. Moga, Dr. Pop Iulian, A. Mureșan, C. Brâncoveanu, Martirii Bălaieu, Budai Deleanu, Dorului, Fântânele, Grigore de Feurd, Gelu, Episcopul Ioan de Lemeny, Decebal, Negru Vodă, Faurilor, Banul Udrea și I. Moldovan.

Decizii și ordine Ministeriale

Decizie a Ministerului Finanțelor

Prin Decizia ministerială Nr. 95.309 din 27 Iunie 1933 dispozițiile deciziei ministeriale Nr. 58.406 din 23 Mai 1933 se vor aplica tuturor administrațiilor locale, adică și orașelor reședințe, municipiilor și asociațiilor județene.

(Extras din Monitorul Oficial No. 150 din 4 Iulie 1933)

Notă:

Decizia Ministerului Finanțelor No. 58.406 din 23 Mai 1933 la care se referă deciziunea de sus a fost publicată în Monitorul Oficial No. 119 din 27 Mai 1933 și reprodusă în Buletinul Oficial al Municipiului Cluj No. 11 din 1 Iunie 1933.

Ministerul Finanțelor cu decizia No. 95.309 din 27 Iunie 1933 a dispus cele de sus după ce Primăria Municipiului Cluj a cerut a se preciza dacă dispozițiile din pct. 2 a deciziei No. 58.406 din 23 Mai 1933 se referă și la municipii și orașele reședințe.

Textul deciziei No. 58.406 din 23 Mai a. c. îl reproducem din nou:

Obiect: Norme pentru executarea lucrărilor în regle și acelor prin bună învolală.

Prin decizia Ministerială Nr. 58.406 din 23 Mai 1933, pentru lucrările în regle și acelea prin bună învolală ce se execută de către administrațiile locale până la sumele prevăzute de art. 416 din Legea O. A. L. nu se cere avizul prealabil al Oficiului central de licitații. Se vor înainta la O. C. L. în mod informativ numai rezultate acelor tratări care depășesc suma de 50.000 lei.

2. Pentru lucrările prin licitație publică ale județelor, orașelor nereședință și comunele rurale până la suma de lei 200.000, nu se va mai cere în prealabil avizul O. C. L. fracționarea fiind cu totul interzisă chiar pentru lucrările de șosele. În comisiunile de licitații va participa în mod obligatoriu ca delegat al O. C. L. administratorul de încasări și plăți al județului respectiv sau un delegat al acestuia, pentru comunele rurale, iar procesul verbal al licitației trebuie să poarte viza acestuia.

Rezultatele acestor licitații se vor comunica Oficiului central de licitații dimpreună cu toate actele necesare.

Consilierii controlori ai administrațiilor respective, sunt făcuți direct responsabili pentru orice abatere dela L. C. P. și fracționări în lucrările ce s'ar ivi.

Ordinul Ministerului de Interne, Direcțiunea Administrație Locale No. 8715—1933 referitor la măsurile legislative și administrative luate de Minister pentru a înlesni activitatea gospodăriilor locale

Domnul Primar al Municipiului Cluj.

La începutul campaniei de lucru din vara aceasta, ținem să relevăm măsurile legislative și administrative luate de minister pentru a înlesni activitatea gospodăriilor locale.

În primul rând ne-am preocupat de realizarea veniturilor.

a) După legea finanțelor locale, cotele adiționale se încasează proporțional cu veniturile Statului, Prefecții au dreptul să exercite controlul. Depinde prin urmare de Dvs. ca, prin stimularea și controlul încasărilor să puteți realiza drepturile județelor și comunelor.

b) Fondul comunal și județean, împreună cu fondul de ajutor se ordonancează regulat în cote lunare de către Ministerul de Interne. S'au ordonanțat până acum cotele pe Aprilie și Mai. În cursul acestei luni vom ordonanța și dreptul pe Iunie, urmând astfel regulat pe lunile următoare. Ținem să vă semnalăm că nu se face nici o excepție în această privire pentru nici un județ, fiecare primind cota respectivă.

c) Pentru restanțele din 1932 (fondul comunal și județean), vi se va plăti în material lemnos dela Casa Autonomă a Pădurilor Statului. În primul moment s'a aprobat pentru anul acesta plata numai a jumătate din restanțe. În urma intervenției ce am făcut la Ministerul de Domenii, cu începere dela 1 Septembrie cor. se va face livrarea și a materialului lemnos ce trebuia dat în anul următor. Prin urmare, se va putea realiza întreaga restanță în cursul acestui an.

d) Pentru plata celorlalte restanțe din anii 1931, 1930, etc., s'a intervenit la Ministerul de Finanțe, care a aprobat, a se acorda cu precădere bonuri de impozit emise de Casa de Amortizare.

e) Pentru restanțele din cotele adiționale, drumuri, taxe, pășuni, etc., datorate de contribuabili, un jurnal al Consiliului de Miniștri a încuviințat realizarea lor prin transformarea benevo'ă în prestație în natură. În chipul acesta, pe deoparte, contribuabilii se vor ușura de sarcinile trecutului, pe de altă parte, administrațiile locale vor putea avea la îndemână de îndată mijloace de lucru.

Pe lângă realizarea veniturilor ne-am preocupat de înlăturarea diferitelor dificultăți administrative și de simplificarea formalităților.

Asfel:

A. La cererea noastră, Ministerul de Finanțe a dat un ordin energic Administrațiilor financiare și Casei Pensilor să nu mai urmărească veniturile județelor și comunelor și să numai aplice sechestrul, procedându-se conform legii finanțelor locale;

B. S'a intervenit la Ministerul Lucrărilor Publice pentru a se lua măsuri ca organele tehnice locale și regionale să dea tot concursul județelor, urgînd lucrările;

C. Ministerul de Finanțe a dat o decizie prin care s'au simplificat formalitățile cerute de Oficiul central de licitațiuni.

Fără de cele amintite mai sus, ministerul vă adresează un apel călduros pentru a intensifica activitatea Dvs. gospodărească în cursul acestui an.

Sunteți rugat insistent a acorda toată atențiunea lucrărilor de drumuri, poduri, reparațiuni de școli, dispenzare, primării, etc. Este indispensabil să desfășurați o vie acțiune, mergând personal în comune spre a cunoaște situația și a îndruma și controla lucrările.

Totdeauna, vă rugăm a ne ține în curent printr'un raport lunar, în care ne veți arăta ce lucrări ați întreprins, care este stadiul lor și totodată ce dificultăți ați mai întâmpinat și asupra cărora ministerul ar putea aviza.

p. Ministru, **Arm. Călinescu.**

Director, **Indescifrabil.**

Ordinul Ministerului de Interne, Direcțiunea Administrației de Stat No. 6155 A. din 15 Mai 1933 referitor la trecerea în atribuția notarilor comunali și cercuali a eliberării și manipulării biletelor de vite.

DOMNULE PRIMAR,

În urma cererii ce ne face Ministerul Agriculturii și Domeniilor (Direcțiunea Zootehnică și Sanitară Veterinară) prin adresa No. 91314 din 1933, avem onoarea a vă trimite, aci alăturat, un exemplar din ordinul circular al numitului Departament cu No. 89464—933, referitor la trecerea în atribuția notarilor comunali și cercuali a eliberării și manipulării biletelor de adeverirea proprietății asupra vitelor și sănătății acestora, rugându-vă să luați măsuri pentru executarea dispozițiilor ce cuprinde alăturata circulară.

p. Ministru, **Furmuzache.**

Director, **Teodor C. Marinescu.**

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 11.734—1933.

Ministerul Agriculturii și Domeniilor

Direcția Zootehnică

Nr. 89.464 din 27 Aprilie 1933.

Trecerea eliberării și manipulării biletelor de vite în atribuția notarilor comunali și cercuali.

Prefecturilor, municipiilor și tuturor serviciilor veterinare de Stat

Prin deciziunea acestui Minister cu nr. 83.330—933, dată de acord cu Departamentul Internelor, publicată în Monitorul Oficial nr. 93 din 24 Aprilie 1933, prin abrogarea dispozițiilor referitoare de la art. 11 din instrucțiunile pentru eliberarea biletelor de adevăritățile proprietății, vânzării și sănătății animalelor, publicate în Monitorul Oficial nr. 7 din 11 Ianuarie 1928 s'a decis următoarele:

Incepând cu data de 1 Mai 1933, eliberarea și manipularea biletelor de adevăritățile proprietății, vânzării și sănătății animalelor, în comunele rurale, trec în atribuțiunile notarilor comunali și cercuali.

Aceste acte vor purta semnătura și sigilul lor oficial, fără de a mai fi contrasemnate de primarul comunal.

În legătură cu aplicarea acestei decizii, avem onoarea a vă comunica cele ce urmează:

Dispozițiile art. 16 din menționatele instrucțiuni prin care se prevede că, funcționarul care manipulează biletele de vite, atunci când eliberează astfel de acte, sau reînnoesc clauza de sănătate, trebuie să se convingă dacă afirmațiunile ce fac sunt adevărate, au fost interpretate de unele autorități administrative și chiar servicii veterinare în sensul că, trebuie examinate animalele.

Or, o astfel de procedură ar fi cu totul inaplicabilă în practică.

Clauza de sănătate de pe biletele de vite însemnează că, animalele pentru care se eliberează nu sunt supuse nici unei restricțiuni de ordin de poliție sanitară veterinară în urma ivirii vreunei boli sau bănueli de boli supusă declarațiunii.

Pentru că manipulantul biletelor de vite să poată face aceasfă atestare, autoritatea comunală când la

cunoștință de ivirea unei boli contagioase, ori de moartea animalelor, datorită unor asemenea boli, și potrivit dispozițiilor de la alin. b, art. 15 din legea de poliție sanitară veterinară, l-a măsuri ca animalele bolnave și cele bănuite să fie izolate, oprind ieșirea lor din locul sau curtea infectată, până la sosirea medicului veterinar, va trebui să încunoștinjeze despre aceste măsuri și manipulantul biletelor de vite.

În înștiințare se va arăta boala pentru care s'au izolat animalele, numele și adresa proprietarului, numărul și specia animalelor izolate.

Totdeauna se vor reține și păstra biletele de vite eliberate anterior, care se vor restitui numai după ridicarea restricțiunilor, cu excepția biletelor animalelor moarte sau ucise între timp, care se vor anula.

Medicul veterinar de Stat, ori de câte ori va declara vreo boală supusă declarațiunii sau va lua măsuri în urma bănuelii unei astfel de boli, este obligat de a face manipulantului biletelor de vite aceeași comunicare în scris, dispunând că, fără autorizația sa specială, să nu elibereze în timpul restricțiunilor biletele de vite pentru animalele respective.

Ridicarea restricțiunilor se va comunica deasemenea în scris manipulantului biletelor de vite.

Pentru a împiedica aducerea în circulație a animalelor puse sub restricțiuni de poliție sanitară veterinară, cu bilete de vite eliberate anterior și rămase la proprietar, este interzisă transcrierea dreptului de proprietate în altă localitate decât în cea în care s'a făcut transacțiunea comercială.

Serviciile veterinare vor nota ordinul de față în registrul dispozițiilor în vigoare privitoare la circulația internă și externă a animalelor și produselor animale.

p. Ministru, *Indescifrabil*.

p. Director, *Indescifrabil*.

Publicații oficiale de ale Primăriei Municipiului Cluj

Primăria Municipiului Cluj.

No. 12.632—1933.

Obiect: Volarea Proiectului de Regulament pentru fixarea, constatarea și perceperea impozitelor și taxelor comunale pe teritoriul Municipiului Cluj, în conformitate cu Legea pentru organizarea finanțelor locale, publicată în Monitorul oficial No. 88 din 14 Aprilie 1933.

Sedința Comisiei Interimare din 11 Iulie 1933.

Dl. Președinte Dr. V. Deleu constată că în urma discuțiilor avute în ședințele Comisiei Interimare, ținute în 22 și 30 Iunie 1, 4, 5, 8 și 11 Iulie 1933. Proiectul de regulament pentru

fixarea, constatarea și perceperea impozitelor și taxelor comunale pe teritoriul Municipiului Cluj, în conformitate cu Legea pentru organizarea finanțelor locale publicată în Monitorul oficial No. 88 din 14 Aprilie 1933, a fost luat în considerare la discuția în general și votat pe articole.

În urma acestei constatări

Comisiunea Interimară aduce următoarea

INCHEIERE,

Declară votat cu unanimitate Regulamentul pentru fixarea, constatarea și perceperea impozitelor și taxelor

comunale pe teritoriul Municipiului Cluj, în conformitate cu Legea pentru organizarea finanțelor locale, publicată în Monitorul oficial No. 88 din 14 Aprilie 1933, — cu modificările aduse la diferiți articoli, conform consemnărilor din procesele verbale ale ședințelor Comisiei Interimare ținute la 22, 30 Iunie 1, 4, 5, 8 și 11 Iulie 1933.

Prezenta încheiere și Regulamentul cu textul votat se va pune la vedere publică pe timp de 15 zile. După acest timp se va înainta Ministerului de Interne pentru aprobare. Încheierea prezentă se va publica imediat în Buletinul Municipiului.

Cluj, din ședința Comisiei Interimare ținută la 11 Iulie 1933.

Președinte: **Dr. V. Delev.**

Secretar general: **A. Moga.**

Notă: Prezenta încheiere este pusă la vedere publică pe tabla de afișare a Primăriei Municipiului Cluj, cu începerea dela 12 până la 27 Iulie 1933, conform art. 437 din Legea pentru organizarea Administrației locale.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 13300—1933.

Obiect: Fixarea ținerei licitațiilor publice la Primăria Municipiului Cluj, în fiecare săptămână Joia după masă.

Nol, Președintele Comisiei Interimare a Municipiului Cluj considerând, că ținerea licitațiilor publice înainte de masă în orele oficiale stânjenește bunul mers al serviciilor, din șefi de serviciu membrii a comisiei de licitații fiind aglomerați cu lucrări la care prezența d-lor este indispensabilă, — pentru înlăturarea acestui neajuns

D e c i d e m,

Fixăm ținerea licitațiilor publice și tratărilor prin bună învoială pentru furnizarea de materiale, lucrări, închirieri, arendări etc. la Primăria Municipiului Cluj, în fiecare săptămână Joia după masă ora 17 (5. p. m.) când comisia de licitații a Primăriei Municipiului se va întruni ca să țină licitațiile sau tratările prin bună învoială pentru care s'a fixat termen și s'au făcut publicațiile legale.

Domnii șefi a serviciilor se îndrumă ca pentru viitor să fixeze termenul de licitație în conformitate cu dispoziția noastră de mai sus, respectându-se cu strictețe dispozițiile referitoare din Legea asupra Contabilității Publice, Regul. Of. Centr. de Licitații și Normele pentru ținerea licitațiilor publicate în Monit. Oficial No. 127—1931, pentru a se evita cheltuieli

inutile și tergiversări care ar prejudicia interesele Municipiului.

Domnul Secretar General al Municipiului se încredințează cu aducerea la îndeplinire a prezentei decizii.

Cluj, la 9 Iunie 1933.

p. Președintele Comisiei Interimare:

Dr. Flaviu Laurențiu

Secretar general:
A. Moga

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 15.296—933.

PUBLICAȚIUNE

Constatăm că turbarea la câini și pisici continuă să dăinuiească pe teritoriul Municipiului Cluj, după cum reiese și din buletinul cel mai recent al Institutului de Microbiologie și Patologie Veterinară cu Nr. 6860 D—933 din 27 Iunie.

De aceea aducem la cunoștință onoratului public din Cluj următoarele:

Ordonăm carantina câinilor și pisicilor aflătoare pe teritoriul orașului Cluj pe timp de 3 luni începând cu ziua de astăzi

Toți proprietarii sunt obligați să-și țină câinii legați atât ziua cât și noaptea. Pe stradă vor putea umbla numai câinii provăzuți cu botniță și conduși de lanț, sfoară sau curea. Prezentarea proprietarilor cu câini în localuri publice sub orice formă este strict interzis.

Proprietarii de câini sunt datori să avizeze Primăria Municipiului (Serviciul Sanitar Veterinar) despre orice îmbolnăvire a animalelor, precum și cazurile de moarte ale acestora.

Tratamentul animalelor bănuite de turbare se va face numai de către medicii veterinari oficiali ai Municipiului, asemenea și autopsia cadavrelor.

Animalele (caili, câinii, porcii etc.) mușcați de câini turbați sau bănuți de turbare să pot vaccina contra turbării în fiecare zi la Serviciul Zootehnic și Sanitar Veterinar al Municipiului în orele oficiale.

Toți acei care vor contraveni acestui ordin, se vor amenda cu 5000 Lei și închisoare până la 6 luni conform legilor de poliție sanitară veterinară și al Regulamentului General de aplicare a legii.

Cluj, la 30 Iunie 1933.

Președintele Comis. Interimare:

Dr. V. Delev.

Șeful Serviciului
Zootehnic și Sanitar Veterinar
Medic Veterinar Inspector:

P. Tofan.

Publicații de licitații

Primăria Municipiului Cluj.
No. 14.261—932.

PUBLICAȚIUNE

Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de 17 Iulie 1933, ora 11 se va ține în localul Primăriei (Sala de ședință) din Cluj, Str. Regina Maria Nr. 2, licitație publică pt. amenajarea și pavarea rigolelor din str. Păstorului în valoare de Lei 87.105.

Licitația se va ține în conformitate cu Art. 88—110 incl. din Legea C. P. Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caietele de sarcini, cari pot fi văzute în fiecare zi dela ora 11 până la ora 13 în localul Serv. Technic Cluj, Str. Kogălniceanu 4, etaj.

Cluj, la 22 Iulie 1933.

Primăria Municipiului Cluj.

Inspectoratul General Sanitar și de Ocrotire Cluj.
Nr. 8679—1933.

PUBLICAȚIUNE

Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de 21 Iulie 1933, ora 11 a. m. se va ține în localul Inspectoratului General Sanitar și de Ocrotire Cluj, Calea Victoriei 27, licitație publică, pentru aprovizionarea cu lapte de vacă cca. 280 litri la zi, pe timpul dela 16 August 1933 până la 15 August 1934 a Instituțiilor de asistență medicală și socială din Cluj, specificate în caetul de sarcini.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din Legea Contabilității Publice, Regulamentului C. C. L. și Normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele care vor lua parte la licitație vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetul de sarcini, care poate fi văzut în fiecare zi dela ora 8—13 în localul Inspectoratului de mai sus, Calea Victoriei 27.

Furnitura va fi în riscul furnizorului.

Cluj, la 26 Iunie 1933.

Inspector General Sanitar și de Ocrotire,
ss. Dr. Martinescu.

Șef de Secție,
Indescifrabil.

România

Com. Școlar al Municipiului Cluj

Nr. 427—933.

Publicațiune de licitație.

Comitetul Școlar al Municipiului Cluj, publică licitație cu oferte închise și sigilate, pentru darea în întreprindere a lucrărilor de reparare și întreținere a școlilor primare și de copii mici din Cluj.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P. și reg. O. C. L. în ziua de 24 Iulie 1933 ora 8 a. m. în sala Comitetului, localul Primăriei camera Nr. 1.

Ofertanții odată cu predarea ofertelor vor depune o garanție provizorie în numerar sau efecte de Stat, egală cu 5 % din prețul oferit.

Condițiunile generale, caet de sarcini, se pot vedea zilnic în Biroul Comitetului Școlar Comunal, între orele 8—12 a. c.

Cluj, la 12 Iulie 1933.

Comitetul Școlar al Municipiului Cluj

Liceul de fete „Regina Maria” Cluj

AVIZ

Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de 31 Iulie 1933, ora 11 a. m. se va ține în localul liceului de fete „Regina Maria” Cluj, Str. Octavian Goga Nr. 1 A, licitație publică pentru procurarea a 1000 m² lemne de fag calitatea I.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 incluziv, din legea contabilității publice.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 12.000 în numerar sau efecte garantate de Stat, iar oferta se va face în conformitate cu caietul de sarcini cari pot fi văzute în fiecare zi dela ora 10—12 a. m. în localul liceului.

Cluj, la 7 Iulie 1933.

Liceul de fete „Regina Maria” Cluj.

INFORMATIUNI

— Impărțirea în două a Inspectoratului General Administrativ Regional Cluj. Prin decizia Ministerului de Interne No. 7835 din 30 Iunie 1933, publicată în Monitorul oficial No. 154 din 8 Iulie 1933 Inspectoratele generale administrative regionale București și Cluj au fost împărțite fiecare în câte 2 secții, conduse de către un Inspector general administrativ.

Secția I a Inspectoratului general administrativ Cluj, condusă de dl. Inspector general administrativ Victor Hodor cuprinde județele: Alba, Cluj, Maramureș, Mureș, Năsăud, Satu-Mare, Sălaj, Someș și Turda.

Secția II-a cu conducerea căreia a fost încredințat dl. Inspector general administrativ Dr. Joe Gherman dela Inspectoratul general administrativ regional Timișoara, cuprinde județele: Brașov, Ciuc, Făgăraș, Odorhei, Sibiu, Târnava-Mare, Târnava Mică și Trei-Scaune.

Inspectorii generali administrativi însărcinați cu conducerea secțiilor Inspectoratului, vor lucra în cancelariile Inspectoratului general administrativ regional cu personalul detașat prin deciziunea Nr. 7263 P din 19 Iunie a. c.

Cu conducerea Inspectoratului general administrativ regional Timișoara, în locul d-lui Dr. Joe Gherman Inspector gen. adm. însărcinat cu conducerea Secției II. a Inspect. gen. adm. reg. Cluj, a fost delegat provizoriu dl. Inspector general adm. V. Florescu.

— **Orariul de vară pentru toate autoritățile publice.** Prin Jurnalul Consiliului de Miniștri No. 728 din 6 Iulie 1933 publicat în Monitorul oficial No. 154 din 8 Iulie 1933 s'a stabilit pe tot sezonul de vară, începând dela data prezentului jurnal și până la noul dispozițiune, orele de lucru pentru toate autoritățile publice, după cum urmează: dela ora 7.30 până la ora 13.30, iar după Duminici și sărbători, dela ora 15.30 (3½) până la ora 19.30 (7½).

— **Inițierea judecătorilor de muncă.** Prin Decretul Regal No. 1981 din 5 Iulie 1933 publicat în Monitorul oficial No. 152 din 6 Iulie 1933, — în baza art. 2 din Legea pentru inițierea și organizarea jurisdicției muncii, publicată în Monitorul oficial No. 38 din 15 Februarie 1933 și a Jurnalului Consiliului de Miniștri No. 725 din 30 Iunie 1933, se inițiază judecătorii de muncă în următoarele orașe:

București, o judecătorie cu două secțiuni,

Brașov, o judecătorie,

Brăila, o judecătorie,

Cernăuți, o judecătorie,

Chișinău, o judecătorie,

Cluj, o judecătorie,

Craiova, o judecătorie,

Iasi, o judecătorie,

Ploiești, o judecătorie,

Timișoara, o judecătorie.

Circumscripțiile acestor judecătorii urmează să fie determinate printr'un alt decret regal.

— **Aprobarea prealabilă a Ministerului Industriei și Comerțului pentru comenzile din străinătate.** Ministerul de Interne, Direcț. Contabilității, cu ordinul No. 4267 K. din 16 Iulie 1933 a dispus, că potrivit Jurnalului Consiliului de Miniștri No. 44 din 28 Ian. a. c. publicat în Monitorul oficial No. 29—1933, toate instituțiile de stat, județene și comunale, regiile autonome, întreprinderile și exploatarea publice — sunt obligate a cere pentru toate comenzile din străinătate, aprobarea prealabilă a Ministerului Industriei și Comerțului.

În consecință în viitor nu se vor mai aproba cererile de import, dacă nu se vor face cu respectarea condițiilor prevăzute în Jurnalul Consiliului de Miniștri mai sus menționat.

— **Separarea în două a serviciilor din vechile Administrații Financiare.** Ministerul de Interne, Direcț. Administrației locale, — în urma comunicării Ministerului Finanțelor, Direcț. Bugetului și a Contabilității Generale a Statului, — prin ordinul No. 13408 din 30 Iunie 1933 face cunoscut că prin legea pentru organizarea serviciilor exterioare de constatare, percepere și control a veniturilor publice s'au separat serviciile din vechile Administrații Financiare, în două și anume, cele de constatare sub conducerea administrațiilor de constatare și cele de încasări și plăți, sub conducerea Administrațiilor de încasări și plăți.

Acestea din urmă figurează câte una în fiecare județ; cel de constatare având o competență teritorială, peste unul, două sau mai multe județe.

Chestiunile privind încasările debitelor cuvenite municipiilor urmează a fi trimise direct Administrațiilor de încasări și plăți, care urmează a face urmărirea și încasarea veniturilor, debitate după aceleași norme ca și pentru veniturile celelalte ale Ministerului Finanțelor.

În organizarea nouă a serviciilor de mai sus, Administrațiile de constatare sunt organizate pentru stabilirea impozitelor directe și indirecte administrate de Ministerul Finanțelor, rolul Administrației de constatare pentru veniturile Ministerelor și celorlalte instituții publice, fiind împlinit de organele acelor instituții.

Administrațiile de încasare și plăți vor comunica încasarea debitelor primite după normele și formulele date de sus numita Direcțiune Generală a Ministerului Finanțelor.

În consecință corespondența municipiilor va fi îndreptată Administrațiilor de încasări și plăți din fiecare capitală de județ (în capitala țării rămânând câte o Administrațiune de încasări și plăți în fiecare Sector).

— **Trecerea județului Sălaj la Inspectoratul Agricol Cluj.** Ministerul Agriculturii și Domeniilor prin deciziunea No. 138.906 din 28 Iunie 1933 publicată în Monitorul oficial No. 150 din 4 Iulie 1933 a dispus trecerea pe ziua de 1 Iulie 1933 a județului Sălaj din raza Inspectoratului Agriculturii și Reformei Agrare Satu-Mare, în raza Inspectoratului Agricol Cluj.

— **Clasificarea referentului statistic al Municipiului Cluj pe anul 1932.** Dl. Gheorghe Mureșan, referentul statistic al Municipiului Cluj, din 20 de referenți municipali a fost clasificat pe anul 1932, al II-lea, de către Oficiul demografic de statistică sanitară și de ocrotire din Ministerul Muncii, Sănătății și Ocr. Soc. și în același timp i s'au transmis felicitări personale de către dl. Dr. Manolă directorul acestui oficiu și dl. Pavel Inspector statistic.

Redactor: Dr. Aurel Oprîșlu.